

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz  
**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz  
**Band:** 67 (2005)  
**Heft:** 4

**Rubrik:** Fahrkurse G40

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Unterstützt durch  
den Fonds für  
Verkehrssicherheit  
(FVS)

Über 500 jugendliche Fahrerinnen und Fahrer ab 14 Jahren und mit bestandener Theorieprüfung F/G haben im letzten Jahr den zweitägigen Fahrkurs G40 des SVLT absolviert, am ersten Kurstag nur mit Traktor und am zweiten mit Traktor und Anhänger. Sie alle schätzten die gründliche Ausbildung und die Fahrpraxis mit jeweils maximal fünf Teilnehmenden pro Kurs. Der Fahrkurs kostet CHF 540.–, abzüglich eine Rückerstattung von CHF 100.– aus dem Fonds für Verkehrssicherheit.

**Bedingungen:** Bestätigung über die Durchführung eines ausgewählten Kurses und die Rechnung erfolgen zwei Wochen vor dem ersten Kurstag. Bei Abmeldung von weniger als 14 Tagen vor Kursbeginn wird ein Unkostenbeitrag von CHF 60.– erhoben. Nicht Erscheinen am Kurs berechtigt den SVLT das volle Kursgeld zu verlangen.

## Häufige Fragen zum Fahrkurs G40

### Welche Fahrzeugarten darf ich nach dem Fahrkurs G40 fahren?

Alle Fahrzeuge, die im Fahrzeugausweis mit «landwirtschaftlich» bezeichnet sind: Traktoren und Motorkarren, Ausnahmefahrzeuge (Feldhäcksler, Mähdrescher). Gewerbliche Motorkarren und Traktoren, sofern sie für landwirtschaftliche Arbeiten unterwegs sind.

### Muss der zum Fahrkurs G40 mitgebrachte Anhänger beladen sein?

Eine Ladung ist nicht erforderlich. Am besten eignen sich Einachser (Kipper, Ladewagen, evtl. Druckfass) mit guter Übersicht nach hinten. Sie sollen ein Garantiegewicht von min. 3000 kg, eine Breite von max. 2,55 m haben.

## Fahrkurse G40

Aarberg BE	3.+9.5	26+31.5	9+14.6	6+12.7	28.7+2.8
	29.7+3.8	8+13.9			
Bazenheid SG	26+31.5	28.7+2.8	3+8.11		
Biberbrugg SZ	13+18.5				
Bulle FR	19+24.5	15+21.6	13+19.7	27.7+2.8	17+23.8
	14+20.9	6+11.10	20+25.10		
Carouge GE	auf Anfrage				
Claro TI	22+25.7				
Corcelles-près-Payerne VD	14+19.4	23+28.6	15+20.9		
Courtételle JU	8+14.6				
Düdingen FR	25+31.5	20+26.7	28.9+4.10		
Erstfeld UR	16+21.6				
Frauenfeld TG	21+26.4	20+24.5	23+27.6	7+12.7	28.7+2.8
	18+23.8	15+20.9	6+11.10	3+8.11	
Gossau ZH	12+17.5	30.6+5.7	4+9.8	27.10+2.11	10+15.11
Hohenrain LU	12+17.5	9+14.6	4+9.8	29.9+4.10	3+8.11
Ilanz GR	5+8.8				
Interlaken BE	14+19.7	20+25.10			
Kägiswil OW	27+31.5	15+20.9			
Kestenholz SO	27.4+2.5	28.7+2.8	21+26.9	19+24.10	
La Sarraz VD	6+10.5	18+23.8	22+27.9	27+31.10	
Landquart GR	4+10.5	2+7.6	4+9.8	18+23.8	13+19.9
	20+25.10				
Langnau i.E. BE	21+25.4	23+27.6	25+29.8	12+17.10	
Les Hauts-Geneveys NE	14+20.4	16+22.8	6+12.10		
Lindau ZH	28.4+3.5	14+19.7	22+27.9	10+15.11	
Lyssach BE	20+25.4	12+17.5	2+7.6	22+27.6	7+12.9
	12+17.10	27.10+2.11			
Marthalen ZH	14+19.4	3+9.6	11+16.8	8+13.9	
Mettmenstetten ZH	19+24.5	25+30.8	22+27.9		
Moudon VD	21+26.4	9+14.6	29.9+4.10		
Niederurnen GL	28.4+2.5	17+23.8	13+18.10		
Pfäffikon SZ	4+10.5	2+7.6	14+19.7	25+30.8	13+18.10
Riniken AG	4+9.5	19+24.5	29.6+4.7	11+16.8	6+11.10
	2+7.11				
Salez SG	4+12.5	30.6+5.7	25+30.8	13+18.10	
S-Chanf GR	5+8.8				
Schwarzenburg BE	19+24.5	2+7.6	21+26.7	31.8+6.9	19+25.10
Schwyz SZ	7+12.4	7+12.7	26+31.10		
Sion VS	21+27.9				
Sissach BL	28.4+3.5	21+26.7	14+19.9	27.10+2.11	
Sitterdorf TG	19+24.5	2+7.6	21+26.7	11+16.8	1+6.9
	29.9+4.10	27.10+2.11			
St-Imier BE	18+24.5	5+11.7			
Visp VS	4+10.5	31.8+6.9			
Willisau LU	16+21.6	7+12.7	25+30.8	13+18.10	10+15.11
Zweisimmen BE	16+20.6	15+19.9			

### Anmeldung Fahrkurs G40

Kursort	Kursdatum
Name/Vorname	Geburtsdatum
Adresse	PLZ, Wohnort
Telefon	
Ich habe von den Bedingungen Kenntnis genommen.	
Datum und Unterschrift	

Unterschrift des gesetzlichen Vertreters oder des Lehrmeisters

Einsenden an: SVLT, Postfach, 5223 Riniken, Tel. 056 441 20 22, Fax 056 441 67 31, E-Mail: zs@agrartechnik.ch



## > PRODUKTE UND ANGEBOTE

### PUBLITEXT

#### Rapid-Mountainpresse – Rundballen klein gemacht

Der Einachs-Geräteträgerhersteller Rapid Technic AG aus Dietikon vertreibt eine interessante Lösung für die Herstellung von Rundballen. Das Resultat ist identisch mit den grossen Ballen – nur im Kleinformat. Anwendung findet dieses System vor allem in schwierigem Gelände oder für Kleinverbraucher.

#### Einfach dem Rapid-Einachser vorhängen

Die Rapid-Mountainpresse ist eine einmalige, innovative Maschine. Dank guter Eigenschaften der Handhabung, der geringen Höhe sowie dem sehr niedrigen Schwerpunkt ist sie für Anwendungen in hügeligen Gebieten geeignet. Mittels Schnellanschlussflansch kann sie einfach und durch eine

um dem Gras eine richtige Transpiration zu erlauben und Schimmelbildung zu verhindern. Das Pick-up ist in der Höhe einstellbar. Sternrechen, in Front angebaut, versprechen ein sauberes Aufnehmen von Heu oder angewellter Silage. Der Knüpfvorgang wird mechanisch ausgelöst. Nach dem Fertigstellen der Ballen können diese leicht auf Anhänger für den Weitertransport verladen werden. Durchschnittlich kann man damit rechnen, dass je 40 Sekunden ein 22-kg-Ballen erzeugt werden kann, was eine Gesamtproduktion von etwa 90 Heuballen pro Stunde ergibt.



Person alleine dem bestehenden Rapid-Motormäher vorgehängt werden. Als Trägerfahrzeug wird der wendige und einfach zu bedienende Rapid Euro mit hydrostatischem Radantrieb bevorzugt. Motorleistungen bis zu 20 PS bewirken ein effizientes Arbeiten. Einzigartig bei dieser Kombination ist die Aktivlenkung, welche sowohl für das Grundfahrzeug als auch für das Anbaugerät gilt.

#### Kleine Presse mit grosser Leistung

Das Heu wird über ein 1000mm breites Pick-up aufgenommen und in den Innenraum der Presse befördert. Dort wird es über Rollen zu einem zylindrischen Ballen geformt. Die Bildung solcher Ballen wird als «weichherzig» betitelt, weil der Ballenkern weniger gepresst wird als die Aussenseite,

#### Dank Wickler auch Silage machbar

Wenn die Ballen fertiggestellt sind, können sie mittels der Mini-Einwickelmaschine konserviert werden. Der Mini-Wickler stellt ein separates Anbaugerät an Einachser dar. Der Antrieb erfolgt wie bei der Presse mechanisch durch das Trägerfahrzeug. Das Einwickeln der Ballen erfolgt vollständig automatisch. Der Bediener muss nur den Typ der Wicklung bestimmen; zwei oder vier übereinander liegende Folienwicklungen sind möglich. Bei Abschluss der Arbeit steht das Anbaugerät automatisch still.

**Rapid Technic AG**  
8953 Dietikon ZH  
Tel. 01 743 11 11  
info@rapid.ch  
www.rapid.ch

Zu verkaufen

# 2 Occasions-Heizöltanks

à 1000 l mit Wanne CHF 300.-

Telefon p. 056 622 64 29, G. 056 441 60 77

## Für jeden Traktor genau das Richtige !

Der **TC97**, erfasst bzw. berechnet: Liter, Liter/ha, km/h, Flächen, Drehzahlen usw.



## Der TACHOTRON TZ84 für genaue Traktor- bzw. Spritz-Geschwindigkeit

zeigt:  
km/h  
Distanz  
Drehzahl



**AGROELEC AG**  
8424 Embrach  
Tel. 044 881 77 27  
www.agroelec.ch

Immer wieder eine Wagenlänge voraus



Vertretung Ostschweiz: E. Schär Marthalen  
Tel: 052 301 51 42 / 079 631 64 45

**Walter Marolf AG** 2577 Finsterhennen  
Tel 032 396 17 44 Fax 032 396 27 12  
Email: marolf@swissonline.ch  
www.marolf.ch

Bitte senden Sie mir Unterlagen  
☐ Pneuwagen und Kipper ☐ Viehanhänger  
☐ Muldenkipper ☐ PW-Anhänger

Name: .....  
Vorname: .....  
Strasse: .....  
PLZ: ..... Ort: .....

MAROLF



## Vielseitigkeit als Markenzeichen

**Lindner**



### Geotrac 63, 73, 83, 93, 103

- neue Generation • mehr Leistung
- mehr Drehmoment • mehr Hubraum
- weniger Verbrauch • weniger Schadstoffe
- schall- und vibrationsreduziert • servicefreundlich
- mit Lastschaltstufe und Wende-Shuttle-Getriebe

Landmaschinen Tribollet AG

Rosshodenstrasse 14-16, 7000 Chur  
Tel. 081/266 48 48, Fax 081/266 48 20  
[www.tribollet.com](http://www.tribollet.com)



## > PRODUKTE UND ANGEBOTE

PUBLITEXT

### Pöttinger goes ISOBUS

Pöttinger ist Schrittmacher bei elektronischen Lösungen in der Landtechnik. Das intelligente Programm des österreichischen Maschinenbauers umfasst eine grosse Auswahl an elektrohydraulischen Bedienterminals. Neben der ISOBUS-Bedienung stehen noch weitere Komfortbedienungen zur Auswahl.

Die Firma Pöttinger testet schon seit Jahren mit namhaften Traktorerherstellern das zukunftsichere Bedienkonzept ISOBUS. Mit Erfolg. Das ISOBUS-System ermöglicht, dass der Landwirt mit einem Bedienterminal alle angebauten und gezogenen Geräte bedienen kann – unabhängig von der Gerätemarke. Der Grieskirchner-Maschinenbauer ist jener Hersteller, der mit den meisten Geräten diesen neuen Standard anbieten kann. Die Grossraumsilberwagen und Grossflächenmäher sind bereits ISOBUS-fähig. Für die Saison 2005 werden die Mulchsaatmaschine Terrasem und der voll-elektronische Pflug Servo intelligent folgen. Schritt für Schritt wird die Pöttinger-Technik auf diesen

Standard umgestellt. Geschäftsführer Pöttinger fasst die wesentlichen Vorteile des Systems zusammen: «Übersichtliche Bedienung aller Maschinen mit einem Terminal, Überwachung der Betriebszustände, Automatisierung von Arbeitsvorgängen und eine effiziente Datenerfassung und -verarbeitung».



Alois Pöttinger  
Maschinenfabrik GmbH  
Industriegelände 1  
4710 Grieskirchen  
Tel. 0043/7248/600-244  
Fax 0043/7248/600-513  
[manfred.schauer@poettinger.at](mailto:manfred.schauer@poettinger.at)  
[www.poettinger.at](http://www.poettinger.at)

## Lignumat – die automatische Feuerung für Schnitzel und Pellets

**SCHMID**  
HOLZFEUERUNGEN

SCHMID AG • HOLZFEUERUNGEN  
POSTFACH 42 • 8360 ESCHLIKON  
TEL. 071 973 73 73 • FAX 973 73 70  
INTERNET: [WWW.HOLZFEUERUNG.CH](http://WWW.HOLZFEUERUNG.CH) • E-MAIL: [INFO@HOLZFEUERUNG.CH](mailto:INFO@HOLZFEUERUNG.CH)

voller Energie!

### Jetzt Feuerung erneuern – jetzt informieren!

- ☐ Stückholzfeuerug
- ☐ Automatische Kleinschnittzfeuerug
- ☐ Pelletsfeuerug

Name

Adresse

PLZ/Ort

### NATURASIL™ verbessert die Silage!

Optimale Wirkungsbereiche dank 4 verschiedenen Milchsäurebakterien. Pro Fr. 1.– Investition = Fr. 6.– Gewinn. Für Biobetriebe zugelassen. Wasserlösliches Konzentrat.

**Schneider AGRO AG** CH-5103 Möriken AG  
Tel. 062 893 28 83

## SCHON GEWUSST?

Fragen Sie Ihre LEMKEN-Werksniederlassung Schweiz

**Hans von Aesch**

Oberifang 7  
8444 Henggart

Tel. 052/3163480

Fax: 052/3163481

Natel: 079/6060005

E-Mail: [von.aesch@lemken.com](mailto:von.aesch@lemken.com)

Die Adressen der LEMKEN-Vertriebspartner finden Sie unter [www.lemken.com](http://www.lemken.com)

**LEMKEN**  
THE AGROVISION COMPANY  
[www.lemken.com](http://www.lemken.com)

## Zirkon

LEMKEN-Kreislege mit geschlossener Getriebewanne aus dickwandigem Stahl für lange Lebensdauer und hohe Laufruhe. Zirkon 10 mit Drehrichtungswechsel

